

# 國立臺灣師範大學(受獎助)學生赴國外修習

## 返國後心得報告書

### 一、學生資料

填寫日期： 2019/02/24

中文姓名： 江俞慶	英文姓名(姓, 名)： Chiang, YuChing
臺師大就讀科系所、年級： 資訊工程學系 碩士三年級	臺師大學號： 60547013s
修習國家： 日本	
修習校名： 宇都宮大学	
修習學院： 工学部	
修習科系： 工学研究科	
修習期間： 2018年 10月 ~ 2019年 02月	

## 二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	研修學季/期
中級漢字	石川 美和	1	後期
中級聽解 B	戚傑	1	後期
中級會話 B	戚傑	1	後期
中級文法 B	八重島 炎	1	後期
中級作文 B	石川 美和	1	後期
初級日本語 IIB 文法・語彙②	木林 理恵	1	後期
初級日本語 I B 聽解・口頭表現②	八重島 炎	1	後期
短期留學生特別演習 B	戚傑	2	後期

### 三、心得分享

#### 1. 前往宇都宮

抵達日本後，我按照宇都宮大學給的歡迎手冊的建議搭乘羽田機場直達宇都宮站的マロニエ号巴士，車資¥3600 元。但是由於路上塞車，到宇都宮已經比原預定的 3 小時車程多遲到 1 個多小時了，還好宇都宮大學國際交流課的職員們非常貼心，會在車站等到所有留學生到齊為止。宿舍有一區讓前一學期的放不需要的生活用品的架子，提供下學期的同學取用。由於比較晚到宿舍，架上的東西所剩無幾。如果可以的話，還是建議提前一天出發，在東京住一天後再搭車至宇都宮市比較不會那麼趕。從東京到宇都宮搭電車車資約¥1900 左右，尖峰時端可能沒有位置坐，帶大型行李要注意乘車時間。

#### 2. 市役所手續與腳踏車購買

剛到前幾天會有國際學部的同學(日本人)擔任 adviser 帶新留學生們至市役所辦理在留卡、健康保險、國民年金手續。辦完順道去吃宇都宮有名的餃子店，宇都宮みんな。宇都宮みんな的餃子皮煎的很脆，內餡多汁，還不錯吃，1 份 6 顆¥248 元。特別的是日本人吃餃子是把餃子當配菜，餃子配白飯來吃，跟台灣直接吃餃子很不一樣。吃完後，會到校門口的腳踏車店購買腳踏車，一輛二手腳他車無變速約¥8000 元左右，加上稅與手續費約需¥9000 元。有了腳踏車後會一起前往學校附近的 Mall，Bell Mall (ベルモール)，購買生活用品。Bell Mall 內有大創、超市、松本清藥妝店、麥當勞等等。Bell Mall 從宿舍騎腳踏車約 10-15 分鐘的路程，去 Bell Mall 非常方便。

#### 3. 銀行開戶

距開學還有幾天的時間可以去銀行開戶，有些銀行要預計在日本停留 6 個月以上才能開戶，而郵局沒有這個限制。因此我最後去郵局的ゆうちょ銀行開戶。日本不像台灣的銀行發行 Visa 金融卡，日本的金融卡只有普通的存款提款功能。有ゆうちょ銀行帳戶後，可以上網申請 mijica 預付 Visa 卡。mijica 預付 Visa 卡無法直接從ゆうちょ銀行帳戶扣錢刷卡，需要事先儲值金額進去才能使用，儲值可以透過ゆうちょ銀行 ATM 現金儲值或手機 app 從ゆうちょ銀行帳戶扣款儲值。由於日本的自動販賣機不收 1 元日幣，有 Visa 卡購物會方便很多，省去拿零錢的困擾。

#### 4. 網路簽約

剛到前幾天房間內是沒有網路可以使用的，必須等網路業者(インボイス)到宿舍，統一簽約後才能使用。當時有前兩個月免月租費優惠，網路申裝費 ¥3000，有線網路每月¥2800，無線網路(wifi)每月¥3200。由於自己有準備網路分享器，申請了有線網路方案。注意宿舍網路只能與インボイス此家網路業者簽約，無法自行找其他業者簽約。

#### 5. 手機簽約

與網路簽約同一天也會有手機電信業者(Sun-Net)到宿舍，Sun-Net 提供上網+IP 電話的方案選用。IP 電話為透過網路訊號撥打或接聽電話的服務，可以

撥打或接聽大部分的日本號碼與 IP 電話號碼，但無法撥打部份特別號碼 119、110、0120 開頭等等。Sun-Net 的方案價格雖然不是最便宜，但好處是方便，不需辦理解約手續，並且可以現場直接領取 SIM 卡馬上開通。另外，Sun-Net 的方案並不支援接收 SMS 簡訊功能，若有使用需要簡訊認證的網站將會無法使用(如 LawsonTkt 購票網等等)。

若在乎價格可以另找其他家電信申辦，如 Line Mobile、IIJmio 等等，價格比較列於第六點其他。注意其他家電信並不具備 IP 電話的功能，自行申請手續較為繁瑣(需要日本當地電話號碼認證)，若有打或接電話需求的需要斟酌考慮。其他電信網路申請必須等待數天寄送 SIM 卡，且回國前必須辦理解約手續(網路解約、寄回 SIM 卡)。自行申請別家電信雖然更省錢，但需要自己做很多功課，怕麻煩的話可以與到宿舍的 Sun-Net 簽約。

## 6. 選課

學校會發兩本冊子，一本為全校課程開課列表，此為宇都宮大學一般日本學生上的課程。另一本為日語科目開課列表，為國際交流課專門開給交換生的日語課程。學校的選課條件相當自由，除了日語課程需要按照分級選課外，一般課程幾乎只要授課老師同意皆可選修。

這裡開設的資訊工程相關課程大多是基礎課程(微積分、線性代數、程式設計等等)，並沒有開設適合資工碩士的相關專業課程。因此我將重心放在學習日語，選課全部選擇了日語課程。雖然我被分配到中級，但由於我在台灣已經兩年沒碰日語了，特地選了初級課程當作複習。

要完成半年的短期交換學程需要修滿三科日語課程，且半年間修滿五科以上並取得學分並繳交自主研究報告。照課程規定看起來好像半年只要修滿五科即可，但由於日本法律規定持有留學簽證的留學生必須每周上課滿 10 小時(600 分鐘)，否則留學簽證將會被取消。因此以每科上課 90 分鐘計算，至少需要修 7 科才行( $90 \times 7 = 630$ )。

其中日語課程的短期留學生特別演習 B 為必修課，會利用 2-3 次課堂介紹自主研究報告的寫法，主題為自己的專業科目或其他自己感興趣的題目，但必須為學術性的報告。期末要準備 ppt 上台報告約 7 分鐘，聽眾為老師、國際學部部長與其他修課生。

## 7. 學校生活

當初申請交換時選擇的學部完全不影響選課，僅影響 tutor。學校會安排與自己同一個學部的同學擔任 tutor，協助在日本的生活。如果只選擇日語課程的話，同學都是留學生，能接觸到的日本人可能只有 tutor 了。我的 tutor 同樣為工學部，但他的主修為先端光工学。和其他人的 tutor 比起來，差異非常大，感覺他根本無心做 tutor，只有在期初選課的時候有幫忙詢問課程規定，之後就完全沒聯絡了。因此我之後生活遇到問題大多是詢問別的同学，或是直接詢問國際交流課的辦事人員。

學校有時候會安排一些活動給留學生參與，如歡迎會、萬聖節派對、聖誕節派對等等，喜歡派對的不妨參加看看。不時也有安排留學生的旅遊行程，不過設有人數限制和種族歧視。曾經想報名採收草莓行程，卻被國際交流課因參加的中國留學生太多而拒絕。

## 8. 生活開銷

首先是飲食的部分，外食肯定是不便宜的，學校食堂約¥400-500 元；すき家與松屋牛丼大碗約 500 元，雖然便宜又大碗，但是離學校很遠；麥當勞一個套餐約¥600-800 元；大戶屋一個定食¥1200 元左右。而且日本人是太吃炒青菜或是燙青菜的，餐廳除了沙拉以外幾乎吃不到蔬菜。為了均衡飲食以及省錢，自己下廚是最划算的。況且宇都宮市正好是有產農產的城市，蔬果的價格約比東京便宜¥50-100 上下。

由於每個人的飲食習慣不同，花費僅供參考。我通常一天只吃 1-2 餐，每週外食 1-2 次，每月伙食開銷約 30000 元，平均每天只吃¥1000(約 280 台幣)，應該算是非常省了。

每月固定支出，每月住宿費¥6500 元，健保費約¥2000，水電約¥1000，冬天的關係瓦斯費花費較高，約¥2000 元，網路費¥3240 元，總計約¥15000 元。先不論休閒育樂的花費，每月必需的花費約¥45000 元。

休閒育樂的部分，如果沒有去別的縣市旅遊，當月大約花¥10000 元左右，夾娃娃，買遊戲片、漫畫等等。外縣市旅遊的花費較高，如果去一趟東京 3 天 2 夜，飯店+車資+吃飯+購物大約要花費¥20000 元以上。

## 9. 總結

到日本交換的生活真的是很不錯的體驗，在日本待上一段時間，能見到許多只來幾天旅遊看不到的事物。從課堂到生活中，強迫自己進入全日文的環境，日文能力進步了許多。尤其是聽力和口說，是在台灣很難有機會練習的。

這裡上日文的老師教得其實都還不錯，能見識到以日本人的角度教日文的教法，個人覺得比台灣常見的背誦填鴨式教學好懂許多，尤其是文法課のは與がの用法真的學到了很多，令人印象深刻。

除了課堂外，從一些生活瑣事中也可以體會日本不同的風土名情。日本企業相較於台灣，非常重視消費者的體驗，常常設計一些貼心的商品或是服務。如特別好開的零食包裝，耐心等待乘客找零錢的公車司機等等。

原本一直以為日本的馬路都很平，直到到了宇都宮市後，馬路坑坑巴巴，到處施工。由於學校附近的路比較狹窄，汽車的駕駛常常得開得離腳踏車很近，腳踏車只好被迫到騎上凹凸不平水溝蓋。僅有部分路段設有腳踏車專用道，常常必須人車爭道，宇都宮市的道路設施整體而言，對腳踏車騎士並不太友善。

宿舍生活的部分，國際交流會館的住宿生都是來自國外留學生，整個國際交流會館與房間內部的硬體設施雖然不新，但應有盡有，住起來還算舒適。住在宿舍大部分的留學生人都不錯，但仍有少部分留學生的生活習慣不太好，常常貪圖自己的方便帶給別人困擾。使用共用的電鍋後不清洗乾淨，擅自使用他人的物品，甚至直接拿走都有。

這段交換期間，印象最深刻的就是日本人真的相當注重規矩，行為舉止時時刻刻留意不要帶給別人麻煩。整潔的街道，不插隊的隊伍，不邊走路邊滑手機等等，人與人互相尊重與體諒，生活起來讓人感覺相當舒適。

#### 四、照片

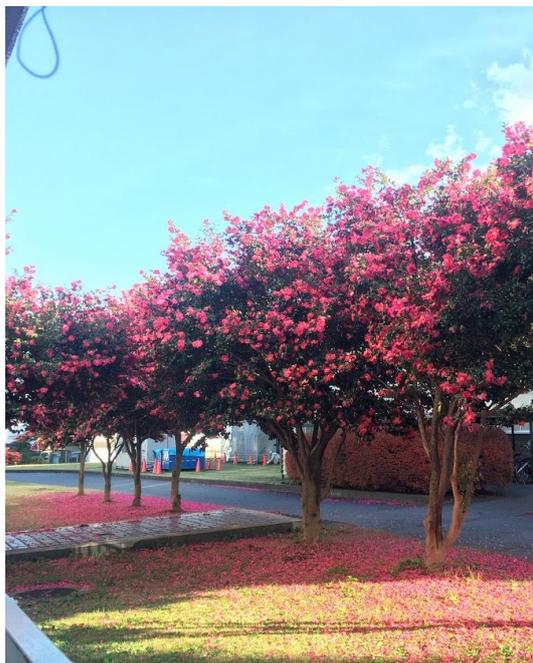
日光賞楓：



宇都宮大學大學祭:



國際交流會館(宿舍):



## 五、影音電子檔

無

## 六、其他

手機電信比較			
電信	Sun-Net	Line Mobile	IJmio
每月 5G 流量 5 個月費用總和	¥16308	¥12617	¥6131 3G>6G (6G 原價¥12230)
IP 電話	+¥540 即可開通 通話費另計 (送¥1000 通話費)	×	×
SMS 簡訊功能	×	✓	✓
備註		使用 LINE、 Twitter、 Facebook、 Instagram 不計流量。 詳見 <a href="#">Line Mobile 官網</a> 。	此為特惠活動價格。使用 3G 方案，活動期間申辦享有前六個月雙倍流量(第一個月除外)且初期費用 1 元。特惠活動常舉辦，詳見 <a href="#">IJmio 官網</a> 。

課堂使用教材列表			
課程名稱	中級文法 B (八重島 炎)	初級日本語 II B 文法・語彙② (木林 理恵)	初級日本語 I B 聴解・口頭表現② (八重島 炎)
課本	短期集中初級日本語文法総まとめ ポイント 20  <a href="#">amazon</a>	まるごと 日本のことばと文化 初級 2 A2 かつどう  <a href="#">amazon</a>	まるごと 日本のことばと文化 初級 2 A2 りかい  <a href="#">amazon</a>

※未列入之課程使用自製講義或影印，不需購買課本。

※課本可能因每學期開課與授課老師而不同，若剛好手邊有可以帶去看看，**不必特地購買**，日本亞馬遜購買很方便。